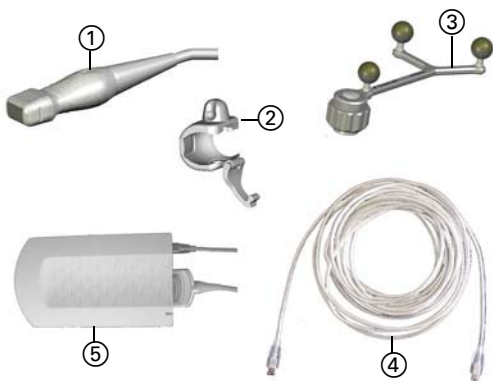


# INSTALLATION IGsonic

Versions de logiciel : VectorVision cranial/ENT 7.8/7.9, BrainLAB cranial/ENT unlimited 1.x



## COMPOSANTS IGsonic

- ① Sonde IGsonic 10V5
- ② Adaptateur IGsonic
- ③ Unité de suivi IGsonic (stérile)
- ④ Câble de données IGsonic IEEE1394
- ⑤ Dispositif IGsonic 3000

## PRÉPARATION DU DISPOSITIF IGsonic

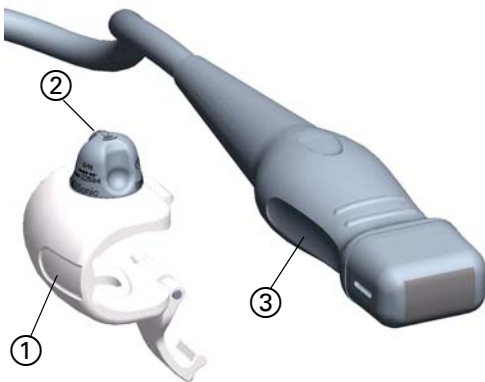
- Connectez la **Sonde IGsonic 10V5** au **Dispositif IGsonic** et verrouillez-la.
- Accrochez le **Dispositif IGsonic** dans le rail latéral de la table d'opération ou mettez-le sur une table séparée aussi proche que possible du site chirurgical.
- Connectez le **Dispositif IGsonic** à la station de navigation en utilisant le **Câble de données IGsonic IEEE1394**.



IEEE 1394

## PRÉPARATION DE LA SONDE

- Faites glisser l'adaptateur **IGsonic** sur la **Sonde IGsonic 10V5**. La rainure sur le côté fermé de l'adaptateur ① doit s'adapter à la rainure sur le côté droit de la sonde ③.
- Assurez-vous que la direction des ultrasons indiquée sur l'adaptateur ② est correcte.
- Fermez l'adaptateur **IGsonic** à l'aide du clip.

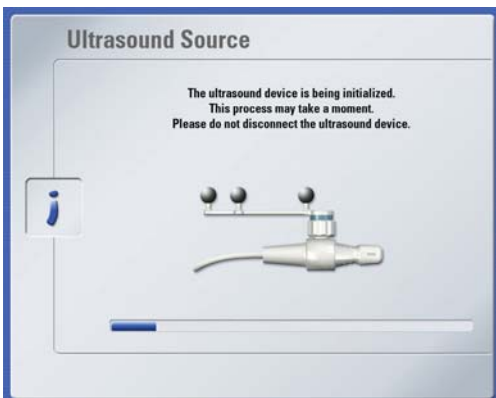


**REMARQUE :** Veillez à ce qu'il n'y ait plus de jeu entre l'adaptateur et la sonde.

## INITIALISATION IGsonic

- Appuyez sur **Toolbox** et sélectionnez **Ultrasound**.
- Appuyez sur **IGsonic Ultrasound**.
- Une boîte de dialogue s'affiche vous demandant si le système **IGsonic** est connecté correctement au système de navigation.
- Appuyez sur **Proceed** pour l'initialiser.

**REMARQUE :** Si l'initialisation **IGsonic** échoue, débranchez le système **IGsonic**, attendez 5 sec., rebranchez-le, attendez 5 sec., appuyez sur **Try Again**.

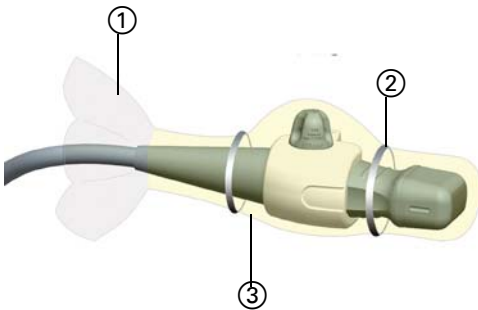


Remarque : Ce guide ne remplace pas les guides d'utilisation. Les captures d'écran présentées peuvent différer en fonction de votre version logicielle.



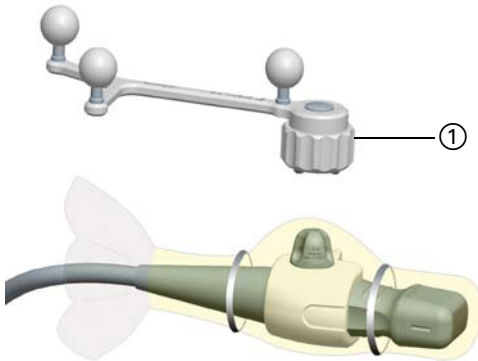
## CHAMPAGE DE LA SONDE - PARTIE NON STÉRILE

- Mettez du gel de couplage sur l'extrémité de la sonde.
- Mettez du gel de couplage dans l'extrémité de la housse, mais sans complètement la remplir.
- Insérez la sonde à l'intérieur de la housse, qui est tenue par l'infirmière stérile.
- Prenez les languettes ① sur chaque côté de la housse et la faites glisser par-dessus le câble entier de la sonde.



## CHAMPAGE DE LA SONDE - PARTIE STÉRILE

- Faites glisser la partie transparente ① de la housse par-dessus l'adaptateur.
- Faites glisser la partie translucide ③ par-dessus l'adaptateur jusqu'à ce que l'extrémité de la housse soit lisse.
- Utilisez la bande élastique ② comme illustré pour que le gel reste dans l'extrémité de la housse.



## MONTAGE DE L'ADAPTATEUR IGsonic

- Fixez l'unité de suivi **IGsonic** stérile sur la fixation pour adaptateur **IGsonic**.
- Serrez bien l'écrou moleté ①.

### INFORMATIONS DE FABRICANT :

BrainLAB AG  
 Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen, Allemagne  
 Europe, Afrique, Asie, Australie : +49 89 99 15 68 44  
 États-Unis et Canada : +1 800 597 5911  
 Japon : +3 5733 6275  
 Amérique latine : +55 11 3256-8301  
 France : +33-800-67-60-30  
 E-mail : support@brainlab.com

### COPYRIGHT :

Les informations brevetées contenues dans le présent guide sont protégées par le copyright. La reproduction ou traduction de tout ou partie du présent guide requiert l'autorisation expresse et écrite de BrainLAB.  
 Révision du document : 1.0  
 Numéro d'article : 60903-54FR

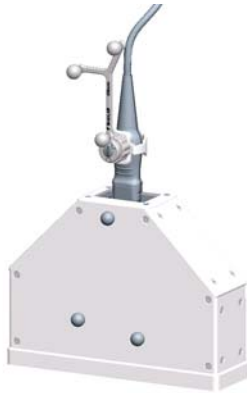
### RESPONSABILITÉ :

Ce guide est sujet à des changements sans avis préalable et ne constitue pas un engagement de la part de BrainLAB.  
 Pour de plus amples informations, voir la section Limite de responsabilité dans les Conditions générales de ventes de BrainLAB.



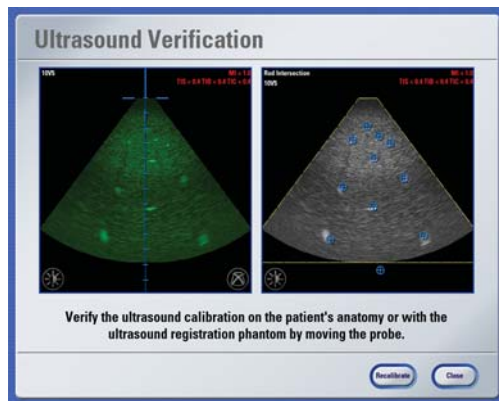
# VÉRIFICATION & CALIBRATION IGsonic

Versions de logiciel : VectorVision cranial/ENT 7.8/7.9, BrainLAB cranial/ENT unlimited 1.x



## INSTALLATION POUR LA VÉRIFICATION DE LA SONDE

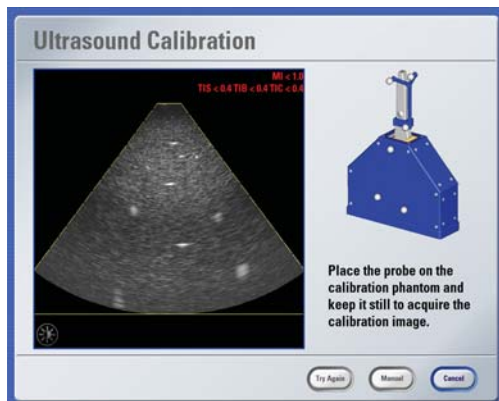
- Préparez le **Fantôme de référencement échographique** et champez-le si nécessaire.
- Maintenez la sonde **IGsonic** activée sur le **Fantôme de référencement échographique**.



## VÉRIFICATION DE LA SONDE IGsonic

- Vérifiez la précision de la sonde en utilisant les points de calibration affichés.
- Si la précision est satisfaisante, appuyez sur **Accept** et retirez le **Fantôme de référencement échographique**.

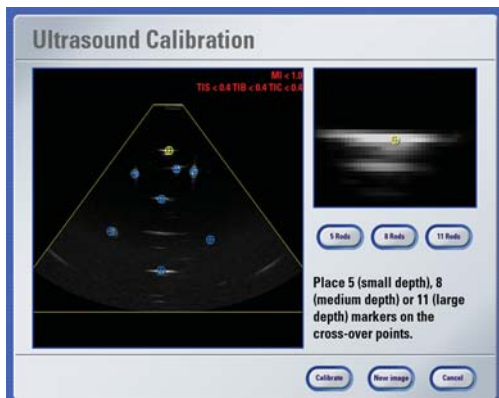
**REMARQUE :** Si la précision n'est pas satisfaisante, recalibrez la sonde comme décrit ci-dessous.



## CALIBRATION AUTOMATIQUE DE LA SONDE

- Dans la boîte de dialogue **Ultrasound Verification**, appuyez sur **Recalibrate** pour activer la calibration automatique de la sonde.
- Définissez la profondeur de pénétration max. et modifiez les paramètres pour bien visualiser les points de calibration.
- Maintenez l'extrémité de la sonde perpendiculairement à la surface en caoutchouc du fantôme, jusqu'à ce que la calibration soit effectuée.

**REMARQUE :** Si la calibration automatique échoue, effectuez une calibration manuelle.



## CALIBRATION MANUELLE DE LA SONDE

- Dans la boîte de dialogue **Ultrasound Calibration**, appuyez sur **Manual**.
- Si les points de calibration ne sont pas clairement visibles, appuyez sur **New Image**.
- Sélectionnez le nombre approprié de points de calibration.
- Repositionnez manuellement les points de calibration.
- Appuyez sur **Calibrate** pour effectuer une recalibration et vérifiez le résultat.

**REMARQUE :** Si nécessaire, répétez la calibration automatique ou manuelle.

Remarque : Ce guide ne remplace pas les guides d'utilisation. Les captures d'écran présentées peuvent différer en fonction de votre version logicielle.

**INFORMATIONS DE FABRICANT :**

BrainLAB AG  
Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen, Allemagne

Europe, Afrique, Asie, Australie : +49 89 99 15 68 44

États-Unis et Canada : +1 800 597 5911

Japon : +3 5733 6275

Amérique latine : +55 11 3256-8301

France : +33-800-67-60-30

E-mail : support@brainlab.com

**COPYRIGHT :**

Les informations brevetées contenues dans le présent guide sont protégées par le copyright. La reproduction ou traduction de tout ou partie du présent guide requiert l'autorisation expresse et écrite de BrainLAB.

Révision du document : 1.0

Numéro d'article : 60903-54FR

**RESPONSABILITÉ :**

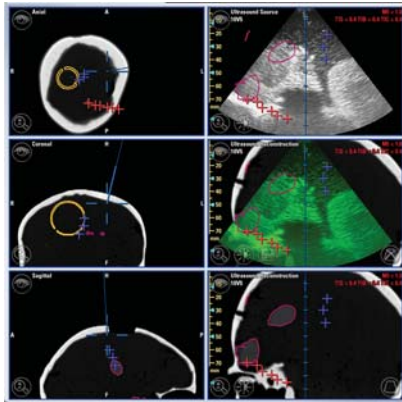
Ce guide est sujet à des changements sans avis préalable et ne constitue pas un engagement de la part de BrainLAB.

Pour de plus amples informations, voir la section Limite de responsabilité dans les Conditions générales de ventes de BrainLAB.



# FONCTIONS PRINCIPALES IGsonic

Versions de logiciel : VectorVision cranial/ENT 7.8/7.9, BrainLAB cranial/ENT unlimited 1.x



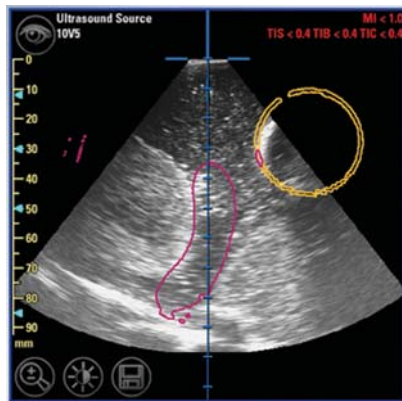
## DISPOSITION RECOMMANDÉE DES VUES

Côté gauche, de haut en bas :

- Image axiale
- Image coronale
- Image sagittale

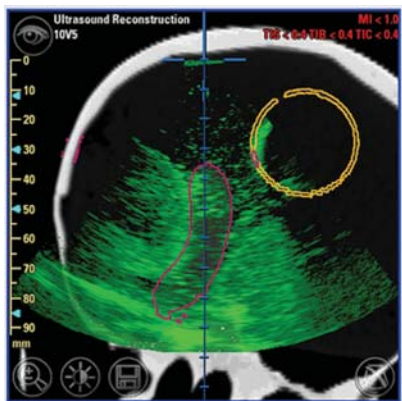
Côté droit, de haut en bas :

- Image échographique
- Reconstruction échographique avec superposition
- Reconstruction échographique sans superposition



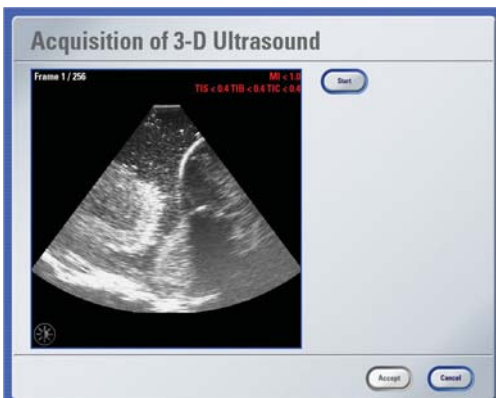
## VUE ÉCHOGRAPHIQUE

- Dans l'onglet **Other Views** (accessible via l'icône œil dans l'écran de navigation), **Ultrasound View** peut être sélectionné pour afficher une image échographique.
- L'image affichée peut être ajustée à l'aide du bouton **Image Settings** dans la boîte de dialogue **Ultrasound**.
- Pour enregistrer l'image échographique, appuyez sur le bouton de disque.
- Les images enregistrées peuvent être affichées en appuyant sur **Stored Ultrasound Images** dans la boîte de dialogue **Views**.



## VUE DE RECONSTRUCTION ÉCHOGRAPHIQUE

- Dans l'onglet **Other Views**, **Ultrasound Reconstruction** peut être sélectionné pour afficher l'une des séries d'images le long du plan échographique.
- Si vous appuyez sur le bouton **Overlay**, la vue actuelle est superposée par l'image échographique.
- Dans l'onglet **Overlay**, accessible via le bouton **Image Settings**, la superposition peut être modifiée.

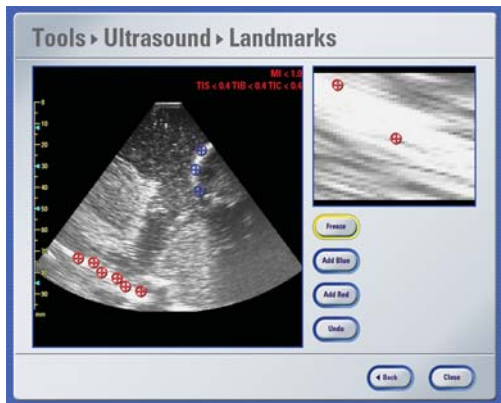


## ACQUISITION D'IMAGES ÉCHOGRAPHIQUES 3D

- Ouvrez **Tools > Ultrasound** et appuyez sur **3-D Ultrasound Acquisition**.
- Déterminez la région d'acquisition de données.
- Appuyez sur **Start**.
- Inclinez la sonde lentement de l'avant vers l'arrière dans la région d'intérêt.
- Après l'acquisition des images, appuyez sur **Stop** puis sur **Accept** pour enregistrer les données.

**REMARQUE :** Pour gérer les données acquises, appuyez sur l'icône œil.

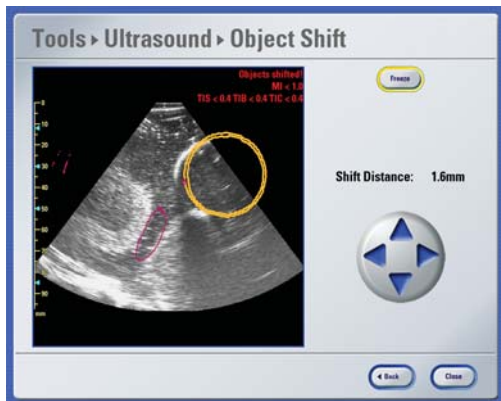
Remarque : Ce guide ne remplace pas les guides d'utilisation. Les captures d'écran présentées peuvent différer en fonction de votre version logicielle.



## DÉFINITION DE REPÈRES ÉCHOGRAPHIQUES

- Dans la boîte de dialogue **Ultrasound**, appuyez sur **Ultrasound Landmarks**.
- Prenez une image de la zone d'intérêt et appuyez sur **Freeze**.
- Appuyez sur **Add Blue/Add Red** pour définir les repères anatomiques et positionnez-les comme requis.
- Appuyez à nouveau sur **Freeze** pour répéter les 3 étapes précédentes avec un angle différent si nécessaire.

REMARQUE : Pour gérer les repères anatomiques, appuyez sur **Points** dans la boîte de dialogue **Data**.



## DÉPLACEMENT D'OBJETS

- Dans la boîte de dialogue **Ultrasound**, appuyez sur **Object Shift**.
- Maintenez la sonde sur l'objet et appuyez sur **Freeze**.
- Sélectionnez le contour à déplacer et ajustez sa position en utilisant les flèches.
- Appuyez à nouveau sur **Freeze** pour répéter les 3 étapes précédentes avec un angle différent si nécessaire.

REMARQUE : Pour gérer les objets déplacés, appuyez sur **Objects** dans la boîte de dialogue **Data**.

### INFORMATIONS DE FABRICANT :

BrainLAB AG  
 Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen, Allemagne  
 Europe, Afrique, Asie, Australie : +49 89 99 15 68 44  
 États-Unis et Canada : +1 800 597 5911  
 Japon : +3 5733 6275  
 Amérique latine : +55 11 3256-8301  
 France : +33-800-67-60-30  
 E-mail : support@brainlab.com

### COPYRIGHT :

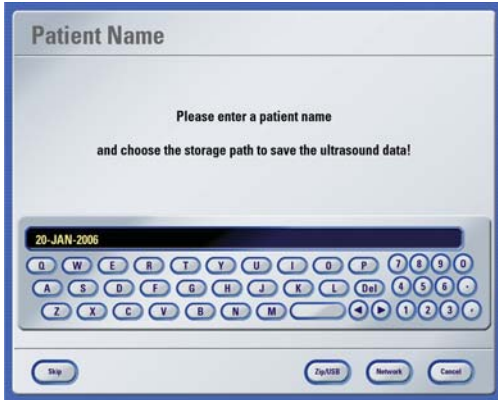
Les informations brevetées contenues dans le présent guide sont protégées par le copyright. La reproduction ou traduction de tout ou partie du présent guide requiert l'autorisation expresse et écrite de BrainLAB.  
 Révision du document : 1.0  
 Numéro d'article : 60903-54FR

### RESPONSABILITÉ :

Ce guide est sujet à des changements sans avis préalable et ne constitue pas un engagement de la part de BrainLAB.  
 Pour de plus amples informations, voir la section Limite de responsabilité dans les Conditions générales de ventes de BrainLAB.

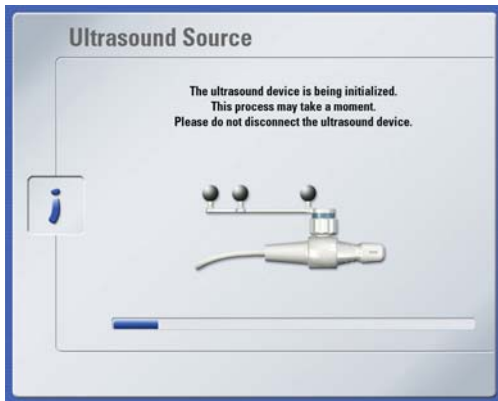
# IGSonic POUR UTILISATION SANS IRM/TDM

Versions de logiciel : VectorVision cranial/ENT 7.8/7.9, BrainLAB cranial/ENT unlimited 1.x



## DÉMARRAGE DU LOGICIEL

- Démarrez le logiciel crânien/ORL.
- Dans la boîte de dialogue **Loading Patient Data**, appuyez sur **Skip** pour activer le mode échographique pure.
- Si vous utilisez un système **Kolibri**, appuyez sur **Navigation**, suivi de **Ultrasound only** et **Skip** pour activer le mode échographique pure.
- Saisissez le nom du patient.
- Sélectionnez l'endroit d'enregistrement des données.



## INITIALISATION IGSonic

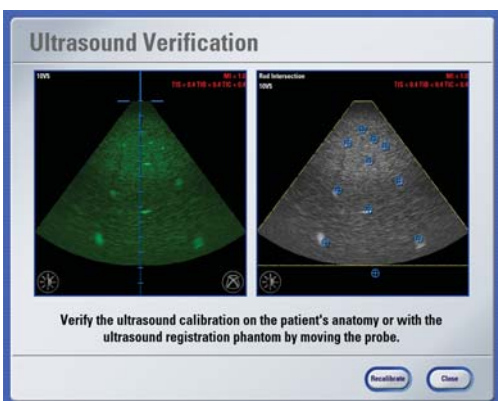
- Appuyez sur **Toolbox** et sélectionnez **Ultrasound**.
- Appuyez sur **IGSonic Ultrasound**.
- Une boîte de dialogue s'affiche vous demandant si le système **IGSonic** est connecté correctement au système de navigation.
- Appuyez sur **Proceed** pour l'initialiser.

REMARQUE : Si l'initialisation **IGSonic** échoue, débranchez le système **IGSonic**, attendez 5 sec., rebranchez-le, attendez 5 sec., appuyez sur **Try Again**.



## INSTALLATION POUR LA VÉRIFICATION DE LA SONDE

- Préparez le **Fantôme de référencement échographique** et champez-le si nécessaire.
- Maintenez la sonde **IGSonic** activée sur le **Fantôme de référencement échographique**.

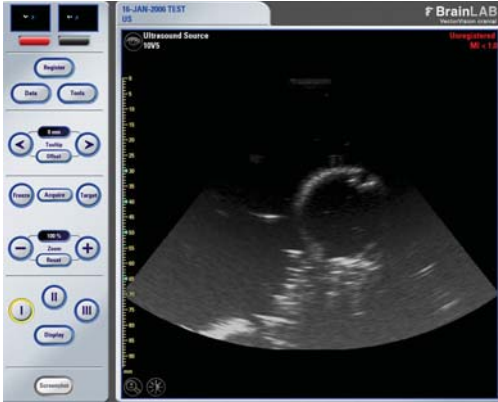


## VÉRIFICATION DE LA SONDE IGSonic

- Vérifiez la précision de la sonde en utilisant les points de calibration affichés.
- Si la précision est satisfaisante, appuyez sur **Accept** et retirez le **Fantôme de référencement échographique**.

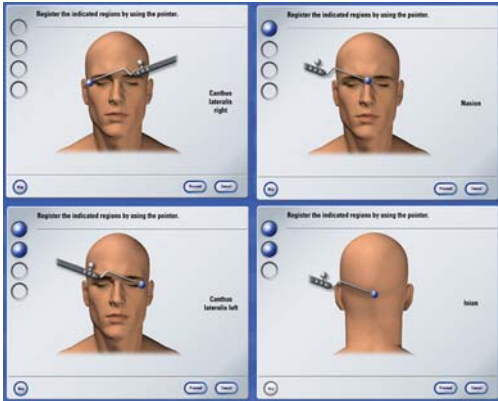
REMARQUE : Si la précision n'est pas satisfaisante, recalibrez la sonde.

Remarque : Ce guide ne remplace pas les guides d'utilisation. Les captures d'écran présentées peuvent différer en fonction de votre version logicielle.



## IMAGERIE ÉCHOGRAPHIQUE EN DIRECT

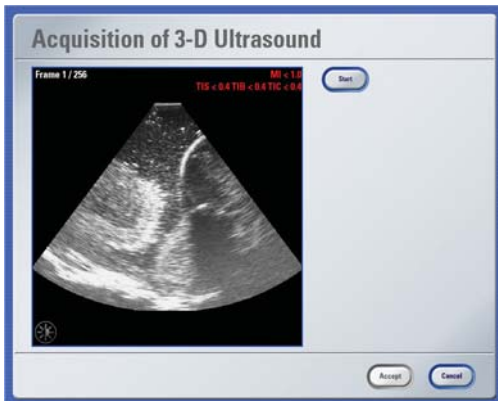
- L'image échographique en direct est affichée dans une vue agrandie.
- Si nécessaire, appuyez sur le bouton **Image Settings** dans la boîte de dialogue **Ultrasound** (accessible via le bouton **Tools**) pour ajuster les paramètres de l'image échographique.



## RÉFÉRENCEMENT DU PATIENT

- Pour accéder à la navigation à partir d'ultrasons, appuyez sur **Register** dans la barre d'outils.
- Utilisez le **Pointeur BrainLAB à extrémité arrondie** pour acquérir trois sur quatre repères anatomiques.
- Vérifiez l'orientation du patient dans la boîte de dialogue suivante.
- Si l'orientation du patient est correcte, appuyez sur **Accept**.

**REMARQUE :** Pour répéter la définition de l'orientation du patient, appuyez sur **Try Again**.



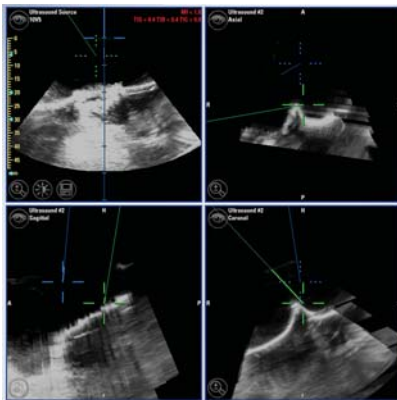
## ACQUISITION D'IMAGES ÉCHOGRAPHIQUES 3D

- Ouvrez **Tools > Ultrasound** et appuyez sur **3-D Ultrasound Acquisition**.
- Déterminez la région d'acquisition de données.
- Appuyez sur **Start**.
- Inclinez la sonde lentement de l'avant vers l'arrière dans la région d'intérêt.
- Après l'acquisition des images, appuyez sur **Stop** puis sur **Accept** pour enregistrer les données.

## AFFICHAGE DES IMAGES

La vue de navigation affiche les images axiale, coronale et sagittale de la série de données acquise ainsi que l'image échographique en direct.

**REMARQUE :** Pour gérer les données acquises, appuyez sur l'icône œil.



### INFORMATIONS DE FABRICANT :

BrainLAB AG  
 Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen, Allemagne  
 Europe, Afrique, Asie, Australie : +49 89 99 15 68 44  
 États-Unis et Canada : +1 800 597 5911  
 Japon : +3 5733 6275  
 Amérique latine : +55 11 3256-8301  
 France : +33-800-67-60-30  
 E-mail : support@brainlab.com

### COPYRIGHT :

Les informations brevetées contenues dans le présent guide sont protégées par le copyright. La reproduction ou traduction de tout ou partie du présent guide requiert l'autorisation expresse et écrite de BrainLAB.  
 Révision du document : 1.0  
 Numéro d'article : 60903-54FR

### RESPONSABILITÉ :

Ce guide est sujet à des changements sans avis préalable et ne constitue pas un engagement de la part de BrainLAB.  
 Pour de plus amples informations, voir la section Limite de responsabilité dans les Conditions générales de ventes de BrainLAB.

